



Module 8: Interculturele orthopedagogiek

Docenten Mw. drs. E. Mulder-Kohl, GZ-psycholoog
Dhr. drs. R. Kohl, GGZ-arts, kinderarts
Dhr. H. Parlayan, maatschappelijk werker

Omschrijving

Indeling dagdelen

mw. drs. E. Mulder-Kohl: nadruk op cultureel interview en TOPOI
dhr. H. Parlayan: hoe gaat opvoeding in andere culturen.
dhr. drs. R. Kohl nadruk op hoe men 'westerse' diagnostiek en
behandeling aan de man krijgt bij andere culturen

Inleiding in de transculturele orthopedagogiek

Een inleiding in cultuurspecifieke aspecten in het werken met allochtonen. Basisbegrippen die behandeld worden zijn onder andere: het dynamisch cultuurbegrip, cultuurverschillen, interculturele communicatie, de rol van taal, etnocentrische ziektebeleving en verklaringsmodellen en het werken met allochtone gezinssystemen. Er wordt specifiek stilgestaan bij het cultureel interview.

Transculturele psychologische en orthopedagogische aspecten in de hulpverlening aan allochtone jongeren

Een verdieping in de interculturele communicatie en het werken met allochtone jongeren en gezinssystemen. Er wordt stilgestaan bij cultuurspecifieke opvoeding met veel praktische voorbeelden hoe als westerse hulpverlener toch contact te maken met een systeem uit een andere cultuur. Hoe een westerse/medische diagnose/behandeling zo te vertalen dat het aansluit bij de allochtone cliënt.

Transculturele diagnostiek en behandeling van allochtone jongeren

Specifieke aspecten bij transculturele diagnostiek aan bod. De mogelijkheden en onmogelijkheden en interculturele gespreksvoering worden belicht. Verder wordt stilgestaan bij een reflectief/intervisie model om knelpunten in een behandeling aan te pakken. Er wordt tijd gereserveerd voor het bespreken van casussen vanuit verschillende settings.

Doelstelling Kennis vergroten en zicht krijgen op de cultuurspecifieke zaken die een rol spelen in de hulp aan allochtone jongeren. Basisvaardigheden ontwikkelen in het diagnosticeren van allochtone jongeren en het leren om intercultureel te communiceren met de jongeren en het gezinssysteem.

Literatuur Verplichte literatuur:

Poel, J. te, Geraci, D., Driel, J. van, Termaat, P. (red) (2012).
Interculturele diagnostiek bij kinderen en jongeren. NVO,
ZonMw, NIP 2012.
Engelse versie DSM-IV (1994). *Cultural Formulation of Diagnosis*.

Hoffman (2014). Interculturele gespreksvoering. Niet culturen, maar mensen ontmoeten elkaar. In: G. Bosmans, L. Claes, P. Bijttebier, I. Noens (red.). *Diagnostiek bij kinderen, jongeren & gezinnen*. Leuven: Acco. pp. 65-90.

Tips/naslagwerk:

Berg, R.H., van den & Bleichrodt, N. (2000). Het meten van cognitieve vaardigheden bij allochtone volwassenen. In: N. Bleichrodt & F.J.R. van de Vijver (red.) (2000). *Het gebruik van psychologische tests bij allochtonen: Problemen en remedies*. Lisse: Swets & Zeitlinger.

Erp, M. van, Biene, M. van, Heessels, M. (2013). Cultuursensitieve professionals in zorg en welzijn. Een wereld van verschil overbruggen.

Rietveld, L. (2011). De toepasbaarheid van meetinstrumenten bij migrantenkinderen en hun ouders. NJI.

Kouratovsky, V. (2009). Cultuursensitieve diagnostiek en therapie. PPT.

Bochhah, N., Kort, W. & Seddik, H. (2005). *Richtlijnen gebruik diagnostische instrumenten bij etnische minderheden*. Rotterdam: Landelijk bureau ter bestrijding van Rassendiscriminatie.

Berg, R.H. van den & Leest, P.F., van (1999). Praktisch testgebruik bij allochtonen. *De Psycholoog*, 34, 256-260.

Prezi: Gedragwetenschappers aan het woord over cultuursensitieve materialen en middelen.

Overzicht instrumenten.

Bochhah, N., Kort, W. & Seddik, H. (2005). *Toepasbaarheid van enkele psychologische tests bij personeelsbeoordeling bij etnische minderheden*. Rotterdam: Landelijk bureau ter bestrijding van Rassendiscriminatie.

Links:

- <http://www.beleven.org/verhalen/thema/fabels>
- <http://www.bol.com/nl/p/de-mooiste-heimweeverhalen-uit-het-oosten/1001004006421241/>
- <http://www.brusselnieuws.be/nl/nieuws/50-jaar-marokkaanse-immigratie-drie-families-drie-verhalen>
- <http://www.mo.be/interview/kader-abdolah-het-tijd-voor-echte-verhalen-van-migranten>
- <http://www.geheugenvantillburg.nl/verhalen?tag=immigranten>
- <http://hetverhalenarchief.nl/italiaanse-gastarbeiders/>
- <http://www.expatsm.com/>
- <http://www.emigratieboek.nl/categorie.asp?cat=alles>
- <http://www.allesamerika.com/emigratie-amerika-mijn-verhaal.html>
- <http://www.emigrantinspanje.nl/emigratie-verhalen/>

Beoordeling Actieve participatie tijdens de werkcolleges en het voldoende uitvoeren van de opdracht.

Eindtermen Kennis van cultuurspecifieke diagnostiek, behandeling en begeleiding van allochtone jongeren met opvoedingsmoeilijkheden.